

## Manual 4540 20170703

**HU** - HASZNÁLATI ÉS KEZELÉSI ÚTMUTATÓ LÁMPATESTHEZ! Biztonsága érdekében az útmutató alapján szerelje fel és helyezze üzembe a lámpatestet. Őrizze meg ezt az útmutatót. A termék, a termék adattábláján és a használati útmutatóban feltüntetett ábrákat azonosítsa be, a figyelmeztető feliratokat vegye figyelembe. A termék csak beltéri használatra alkalmas. LED fényforrást tartalmaz A lámpatestet ne nyissa fel. A LED fényforrások nem cserélhetőek! A LED fényforrások élettartamának végén a lámpatest cseréje szükséges. Egészségének megőrzése érdekében kerülje a tartós szemkontaktust a világító LED dióddal. Nem gyerekjáték! Többzínű LED Csatlakoztatás a mellékelt ábra alapján A gyártó a szakszerűtlen beállításból és használatból adódó esetleges károkért, balesetért nem vállal felelősséget. Kérdezze meg a helyi hulladék kezelő intézetet a hulladék környezetbarát felhasználása érdekében. Termékeink minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)

**EN** - USAGE AND OPERATION INSTRUCTIONS FOR LIGHT FITTING! For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration. The product is only suitable for inside usage. LED included Do not open the product! LED light sources are not replaceable At the end of the lifespan of the LED light source, the light fitting must be replaced. LED light -source, please do not stare at lights for long time! It is not a child's play Multicolor LED Connection on the basis of the attached diagram The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage. Ask your community or township for appropriate environmentally-friendly waste disposal. Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598)

**DE** - BEDIENUNGS-,UND GEBRAUCHSANWEISUNG ZU LEUCHTKÖRPERN! Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsaufschriften berücksichtigt werden. Das Produkt ist nur intern zu gebrauchen. Enthält eine LED-Lichtquelle. Öffnung des Produktes ist verboten! Die LED-Lichtquellen sind nicht verwechselbar. Nach Ablauf der Lebensdauer der LED-Leuchtmittel muss die Leuchte ausgetauscht werden. Für Ihre Gesundheitsvorsorge bitte vermeiden Sie den nachhaltigen Augenkontakt mit den LED-Lichtquellen! Kein Kinderspielzeug! Merkfähige LED Anschluss wie auf der beiliegenden Abbildung dargestellt Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen. Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt oder Gemeinde nach einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes. Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598)

**FR** - INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'OPÉRATION POUR LE MONTAGE LAMPE! Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent être réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent être identifiées et les écritures d'avertissement doivent être observées. Le produit n'est apte qu'à l'utilisation intérieure Il contient une source de lumière LED Ne pas ouvrir le produit. Les lampes LED ne sont pas remplaçables. Il faut changer le luminaire à la fin du cycle de vie des sources lumineuses LED. Pour votre santé, évitez tout contact direct entre vos yeux et la lumière fournie par les lampes LED. Ce n'est pas de jeu d'enfant Lampe LED multicolore Raccordement selon le schéma joint. Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles Renseignez-vous auprès de votre municipalité ou de votre commune pour une élimination écologique et appropriée. Nos produits sont toujours conformes aux règles européennes valides (EN 60598)

**CZ** - NÁVOD K POUŽITÍ LAMPY! Pro Vaši bezpečnost provádějte montáž a zprovoznění lampy podle přiloženého návodu. Tento návod pečlivě uschovejte. Dodržujte všechny předpisy a upozornění, které jsou znázorněny jak výrobku, tak i v jeho návodu. Výrobek je vhodný pro použití pouze ve vnitřních prostorech. Obsahuje světelný zdroj LED Neotvírejte výrobek! LED světelný zdroj není výměnitelný. Po skončení životnosti LED zdrojů je nutná výměna celého svítidla. Neodvíjejte se prosím delší čas přímo do LED světelného zdroje, není vhodné pro děti Vícebarevný LED Zapojte podle přiloženého schématu. Výrobce neodpovídá za úrazy a škody vzniklých z neodborného zprovoznění a používání výrobku. Informujte se u místní instituce hospodaření s odpady, v zájmu ochrany prostředí při využití odpadu Naše výrobky odpovídají patřičným předpisům Evropské normy. (EN 60598)

**SK** - NÁVOD NA POUŽÍVANIE A OBSLUHU OSVETĽOVACIEHO TELESA. V záujme Vašej bezpečnosti prevedte montáž osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod si starostlivo uschovajte. Identifikujte obrázky uvedené na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zohľadnite upozorňujúce nápisy. Výrobok je určený na používanie len v interiéri. Obsahuje zdroj svetla LED Kryt svietidla neotvárajte! LED nie je možné vymeniť. Na konci životnosti LED svetelných zdrojov je potrebné lampu vymeniť. V záujme Vášho zdravia vyhýbajte sa dlhodobému pozeraniu na LED diodové svietidlo. Nevhodné pre deti Viacfarebný LED Pripojte ako je uvedené na priloženom obrázku Výrobca neberie na seba zodpovednosť za prípadné škody, úrazy vyplývajúce z neodborne prevedeného zapojenia a neodborného používania. Informujte sa od miestnych alebo príslušných orgánov o možnosti využitia odpadu v zájme ochrany životného prostredia Naše výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym predpisom (EN 60598)

**PL** - INSTRUKCJA OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA LAMPY! W celu własnego bezpieczeństwa lampę należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie można zidentyfikować rysunki pokazane na tabliczce danych na produkcie i w instrukcji obsługi. Produkt może być stosowany tylko w pomieszczeniach, zawiera źródło energii LED Nie otwierajć oprawy. Źródła światła LED nie są wymienne! Lampę należy wymienić w całości, gdy zakończy się okres żywotności diod LED. Ze względów zdrowotnych zalecane jest unikanie dłuższego kontaktu wzroku ze świecącymi diodami LED To nie jest zabawka ! Wielokolorowa dioda LED Sposób podłączenia ukazuje załączony

rysunek. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, wypadki wynikłe z niefachowego podłączenia i użytkowania. Zapytać instytucję zajmującą się utylizacją odpadów, w celu ekologicznego wykorzystanie odpadów Nasze produkty w każdym przypadku odpowiadają przepisom europejskim. (EN 60598)

**UA** - КЕРІВНИЦТВО ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ СВІТИЛЬНИКА! Заради Вашої безпеки монтаж та ввід в експлуатацію світильника проводять на основі даного керівництва. Зберігайте дане керівництво. Необхідно ототожити малюнки на продукції, на таблиці даних та приведеніх в керівництві. Звертайте увагу на застережні надписи. Продукція придатна тільки для експлуатації в приміщеннях. Джерело світла LED Корпус лампи не відкривати. Джерело світла LED не можуть бути замінені. Після закінчення терміну служби світлодіодних лампочок світильник необхідно замінити. Для збереження здоров'я не рекомендується довготривалий контакт очей з промінням діодів LED Не є іграшкою для дітей Багатокольоровий LED Підключення пристрою відповідно до прикладеного малюнку. Виробник не несе відповідальності за можливі пошкодження, які виникли при не професійному монтажу чи не відповідному використанні. Інформуйтеся у місцевому підприємстві про переробці вторинної сировини про можливість переробки непрацюючих світильників Продукція в кожному випадку задовільняє умови Європейського розпорядження (EN 60598)

**RO** - INDICAȚII CU PRIVIRE LA FOLOSIREA ȘI MANIPULAREA CORPULUI DE ILUMINAT! Pentru siguranța Dumneavoastră vă rugăm să montați și să puneți în folosință corpul de iluminat potrivit indicațiilor prezente. Vă rugăm să păstrați prezentele indicații. Vă rugăm să identificați desenele care sunt trecute pe produs, pe tabelul produsului și în indicațiile de utilizare, vă rugăm să țineți cont de inscripțiunile de avertizare. Produsul este potrivit pentru folosirea în incinte. Conține sursă de lumină LED Sursa de lumină LED nu se schimbă. La sfârșitul duratei de viață a sursei de lumină LED, lampa trebuie înlocuită. Pentru sănătatea Dvs evitați contactul vizual îndelungat cu diodele iluminatoare LED. Interzis copililor .A nu lasa la indemina copiilor . LED multicolor Conexiunea se va face așa cum se arată în diagrama alăturată. Producătorul nu-și asumă nici o responsabilitate pentru daunele sau accidentele produse datorită legării sau utilizării necorespunzătoare a produsului. Întrebați autoritățile locale însărcinate cu tratarea deșeurilor în legătură cu folosirea deșeurilor în mod nepoluant. Produsele corespund în totalitate prevederilor Europene corespunzătoare. (EN 60598)

**SR** - UPUTSTVO ZA UPOTREBU I RUKOVANJE. Radi Vaše bezbednosti, montažu i rukovanje izvršite na osnovu uputstva. Uputstvo sačuvati. Identifikujte slike, kriptograme, koje se nalaze na proizvodu, upozoravajuće natpise obavezno uzeti u obzir. Proizvod je namenjen samo za unutrašnju upotrebu. Sadržzi LED svetlosni izvor LEDSijalke nije moguće zameniti, ne otvorte proizvod Na kraju životnog veka LED izvora svetlosti, potrebno je zameniti svetiljku. Zbog očuvanje zdravlje nemojte da gledate dugotrajno u svetleću LED diode Nije deca igračka! Višebojna LED lampa Priključenje na osnovu priložene slike. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korištenja. Interesujte se kod lokalne firme za sakupljanje otpada u interesu ekološke obrade otpadnog materijala Proizvodi u svakom pogledu odgovaraju određenim propisima Evropske Unije. (EN 60598)

**HR** - UPUTSTVO ZA UPORABU I RUKOVANJE RASVJETNIM TIJELOM! Radi Vaše sigurnosti, montažu i korištenje rasvjetnog tijela izvršite na osnovu uputstva. Uputstvo čuvati. Identificirajte slike, koje se nalaze na proizvodu, na deklaraciji proizvoda i u uputstvu, pridržavajte se upozorenja. Proizvod je namijenjen samo za uporabu u unutarnjem prostoru. Sadržzi LED izvor svetlosti Nemojte otvarati rasvjetno tijelo. LED izvore svetlosti nije moguće zamijeniti! Na kraju životnog vijeka LED izvora svetlosti, potrebno je zamijeniti svjetiljku. U interesu zaštite vašeg zdravlja izbjegavajte dugo gledanje u LED svjetleće diode! Artikel nije igračka! Višebojna LED žarulja Priključenje na osnovu priložene slike. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za eventualnu štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korištenja. Interesirajte se kod lokalne institucije za prikupljanje otpada u interesu ekološke obrade otpadnog materijala Naši proizvodi u svakom pogledu odgovaraju odnosnim propisima Evropske Unije. (EN 60598)

**SI** -NAVODILO ZA UPORABO IN UPRAVLJANJE S SVETILKO! V interu vaše varnosti po navodilu montirajte in stavite svetilko v obrat. Ohranite to navodilo. Identificirajte slike navajane na izdelku, na deklaraciji izdelka in v navodilu za uporabo, upoštevajte svarilne napise. Izdelek je primeren le za notranjo uporabo Vsebuje LED izvir svetlobe Ne odpirajte proizvoda ! LED sijalke niso zamenljive. Na koncu življenjske dobe sijalk, je potrebno zamenjati svetilko. LED izvor svetlobe - prosimo ne strmite v svetilke dalj časa. Proizvod ni igrača ! Več barvna LED žarnica. Priključitev na podlagi priložene slike. Proizvajalec za morebitne škode in nezgode iz nestrokovne priključitve in uporabe ne prevzema odgovornost Informirajte se pri mestnom inštitutu za obdelavo odpadkah v interesu obdelave odpadkah v skladu z varstvom okolja Nasi izdelki v vsakem primeru ustrezajo Evropskim predpisom (EN 60598)

**BG** - УПЪТВАНЕ ЗА МОНТИРАНЕ И УПОТРЕБА НА ОСВЕТЕЛИЛНО ТЯЛО. В интерес на вашата безопасност, монтирайте и поставете в експлоатация izdelanja, според указанията. Запазете това упътване. Идентифицирайте скиците, чертежите, намиращи се в дадената от нас техническа таблица, съобразявайте се с надписите за предупреждение. Продуктът е предназначен само за вътрешно ползване. Съдържа източник на светлина LED Не отваряй продукта! LED крушките не могат да бъдат заменени След изтичане на ползения живот на светодиодните източници светлител трябва да се смени. LED-източник на светлина. Моля, когато е включено, не се взирай в светлината за дълго време Не е играчка ! Многоцветен светодиод Свързване по начина, даден на приложената схема Производителят не приема отговорност за вреди, злополуки, причинени от неправилното монтиране и ползване. Попитайте местния институт по стопанисване на отпадъци за използването на отпадъците според принципа - защита на околната среда Продуктите ни отговарят на изискванията на европейските стандарти (EN 60598).

**EB** - LUGEJE VALGUSTI KASUTUSJUHENDIT. Ohutuse huvides kasutage valgustit juhistele vastavalt. Hoidke kasutusjuhend alles. Vaadake üle joonised tootel, toote andmesildil ja kasutusjuhendis ja ärge eirake hoiatusi. Toode on ette nähtud ainult sisekasutuseks. LED on kaasas Ärge monteerige seadet

lahti! LED-lambid ei ole vahetatavad. LED-valgusallikate tööea lõpus tuleb asendada terve lamp. Ärge vaadake pikalt LED-lambi valgusvihku! Tegemist ei ole lastemänguga Mitmevärviline LED Ühendamine vastavalt lisatud diagrammile Tootja ei vastuta juhuslike kahjude või õnnetuste eest, mis on põhjustatud mittestandardsest ühendamisest või kasutamisest. Keskkonnasõbraliku jäätmeäritluse kohta küsige kohalikest avalitsusest. Meie tooted vastavad kohaldatavatele Euroopa standarditele (EN 60598)

**FI** - VALAISIMEN KÄYTTÖ- JA TOIMINTAOHJEET. Oman turvallisuutesi kannalta valaisin on asennettava käyttööheiden mukaan. Säilytä tämä ohje myöhempiä käyttöä varten. Ota huomioon varoitukset sekä tuotteen päällä sijaitseva kiltissä ja käyttöohjeessa olevat kuvat. Tuote sopii vain sisäkäyttöön. Sisällittää LED valaisimen Älä avaa valaisinta. LED valaisinta ei voi vaihtaa! LED valonlähdeiden elinajan loputtua valaisin pitää vaihtaa. Oman terveytesi kannalta älä katso pitkään päällä olevia LED-lamppuja. Tämä valaisin ei ole leikkikalu! Monivärinen LED Kytkeytys ohjeisen kaavan mukaan Valmistaja ei ota mitään vastuuta vääärstä asentamisesta tai vääärstä käytöstä johtuvista vahingoista tai onnettomuuksista. Kysy paikalliselta jätealaitokselta tai jätealautakunnalta, miten jätteitä voi käsitellä luonnonystävällisesti. Tuotteenme joka tapauksessa vastaavat kyseessä olevia EU:n vaatimuksia. (EN 60598)

**LT** - GAISMEKLŲ LIETOŠANAS INSTRUKCIJA! Drošības apsvērumu dēļ gaismekļa montāža un ekspluatācija ir jāveic saskaņā ar instrukcijām. Saglabājiet šo instrukciju. Identificējiet zīmējumus uz produkta, uz produkta datu plāksnītes un instrukcijām, un nemiēt vēlā bīdījumā. Produkts ir piemērots lietošanai tikai telpās. LED ietverts Neatvērt produktū! LED gaismas avoti nav nomaināmi. LED lampiņu gaismas avota kalpošana laikā beigās gaismeklis ir jānomaina. LED gaismas avots — līdzī, ilgi neskatoties gaismā! Tā nav rotallieta bērniem Daudzkrāsu LED Savienojums saskaņā ar pievienoto diagrammu. Ražotājs neuzņemas atbildību par nejausiem bojājumiem vai negadījumiem, kas radušies nestandarta savienojumu un lietošanas rezultātā. Vērsieties savā kopienā vai pilsētas pārvaldē, lai uzzinātu par atbilstošu, videi draudzīgu atkritumu utilizāciju. Mūsu produkti atbilst katrā gadījumā atbilstošajiem Eiropas standartiem (EN 60598)

**LV** - ŠVIESTUVU NAUDOJIMO IR EKSPLOATAVIMO INSTRUKCIJOS! Norint užtikrinti saugumą, sumontuokite ir eksploatuokite šviestuvą pagal instrukcijas. Išsaugokite šias instrukcijas. Peržiūrėkite produkto brėzinį, produkto techninių duomenų lentelę ir instrukcijas bei atsivėlkite ir perspėjimus. Produkta tinkamas eksploatuoti tik patalpose. Į LED komplektą įeina Neatidarykite produkto! LED šviesos šaltinis nekeičiamas Kai LED šviesos šaltinio tarnavimo laikas baigias, reikia pakeisti šviesos įrenginį. LED šviesos šaltinis, prašome ilgai nežūrėti už šviesos šaltinį! Tai nėra vaikų žaislas Daugiaspalvis LED Jungtė pagal pridedamą schemą Gamintojas nebus atsakingas už atsitiktinius pažeidimus ar nelaimingus įvykius, kylancius dėl netinkamo prijungimo ir naudojimo. Kreipkitės į bendruomenės ar savivaldybės institucijas, kad produkta būtų šalinimas aplinkai saugu būdu. Mūsų produktai kiekvieno atveju atitinka Europos standartų reikalavimus (EN 60598)

**RU** - ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СВЕТИЛЬНИКА И УХОДУ ЗА НИМ! В интересах собственной безопасности просим устанавливать и подключать светильник в соответствии с инструкцией. Сохраните инструкцию. Ознакомьтесь со схемами, приведенными на самом светильнике, на его информационном щитке и в инструкции по использованию. Примите к сведению предупреждающие надписи. Светильник предназначен исключительно для использования в помещениях. Включает светодиодный источник света Не открывайте светильник. Светодиодные источники света замене не подлежат! По окончании срока службы светодиодов замене подлежат весь светильник. В интересах сохранения здоровья не смотрите долго на горящие светодиоды. Это не игрушка для детей! Многоцветный светодиод Подключить в соответствии с прилагаемой схемой Производитель не несёт ответственности за возможные несчастные случаи или ущерб, произошедшие из-за некачественного подключения или неправильного использования. Узнайте у местной организации, занимающейся вывозом отходов, как можно утилизировать такие отходы. Наша продукция во всех случаях соответствует требованиям европейских нормативных документов. (EN 60598)

**MK** - UPATSTVO ZA UPOTREBA ZA INSTALACIJA NA SVETILKA! Od bezbednosti iuziine, vgradete ja i koristete ja za svetilkaa sporod uputstvo za upotreba. Souchajte to ova uputstvo. Razgledajte gi crteжите na proizvodot, deklaracijata na proizvodot i uputstvoto i zemete gi predvid tekstovite za predupreduvanje. Proizvodot e namenat za vnatrešna upotreba, vo pakuvaneto ima i svetelca dioda Ne otvarajte go proizvodot! Svetelnicke diodi ne se zamenljive. Može da ja zamenite armaturata za svetilka na krajot na životnoto vek na LED svetilkaa. Svetelca dioda, nemojte da gledate vo svetilkaa dolgo vreme! Ne e igračka za deca LED vo poveće bob Povrzuвање врз основа на приложенот дијаграм Производителот не e одговорен за случајно оштетување или за несреќи настанати како резултат на нестандартно инсталирање и употреба. Консултирајте се со заедницата или градската општина во врска со соодветно еколошко место за фрлање на отпадот. Нашите производи се во согласност со соодветните европски стандарди (EN 60598)

**AL** - UDHËZIME PËRDORIMI DHE FUNKSIONIMI PËR PAJISJEN NDRICUESE. Për sigurinë tuaj, montojeni dhe vendoseni pajisjen ndriçuese në punë duke u bazuar tek udhëzimet. Identifikoni shtikat në produkt, në etiketën e të dhënave të produktit dhe në udhëzimet dhe merrni në konsideratë tekstat parajamëruese. Produkti është i përshatshëm vetëm për përdorim të brendshëm, përfishhet LED Mos e hapni produktin! Burimet e dritës LED nuk zëvendësohen Në fund të jetës së përdorimit të burimit të dritës LED, ndriçuesi duhet të zëvendësohet. Burim drite LED, ju lutemi mos i shikoni ngultas dritat për një kohë të gjatë! Nuk është lodër fëmijësh LED shumëngjyrësh Lidhja bëhet në bazë të diagrammës së bashkëlidhur Prodhuies nuk do të mbajë përgjegjësi për dëmtimet e rastësishme apo aksidentet që rrjedhin nga lidhja apo përdorimi jo-standard. Pyesni komunitetin ose bashkinë për edhe të përshatshme në mbrojtje të mjedisit. Produktet tona janë në përputhje me standardet europiane relative në çdo rast (EN 60598)

